

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2013

για την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύναψη του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου της Ναγκόγια - Κουάλα Λουμπούρ σχετικά με την ευθύνη και την αποζημίωση στο πρωτόκολλο της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/86/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη συναίνεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 27 του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια, της σύμβασης για τη βιοποικιλότητα ⁽²⁾ («πρωτόκολλο») η διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών, λειτουργώντας ως σύνοδος των συμβαλλομένων μερών (ΔΣΜ/ΣΣΜ) του εν λόγω πρωτοκόλλου, υποχρεούται κατά την πρώτη συνεδρίασή της να θεσπίσει διαδικασία για την εκπόνηση διεθνών κανόνων και διαδικασιών στον τομέα της ευθύνης και της αποζημίωσης ζημιών οφειλομένων στη διασυννοριακή διακίνηση ζώντων τροποποιημένων οργανισμών.

(2) Τον Ιούνιο του 2007, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της Ένωσης, στις διαπραγματεύσεις περί ευθύνης και αποζημίωσης με αντικείμενο θέματα που εμπíπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, σύμφωνα με συγκεκριμένες οδηγίες διαπραγμάτευσης. Η εν λόγω εξουσιοδότηση παρατάθηκε τον Οκτώβριο του 2008 για να καλυφθούν τα τελευταία στάδια των διαπραγματεύσεων.

(3) Κατά την πέμπτη διάσκεψη ΔΣΜ/ΣΣΜ στη Ναγκόγια (Ιαπωνία), η ΕΕ υποστήριξε τον τελικό συμβιβασμό που επιτεύχθηκε σχετικά με το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της Ναγκόγια - Κουάλα Λουμπούρ περί ευθύνης και αποζημίωσης, στο πρωτόκολλο της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια («συμπληρωματικό πρωτόκολλο»), αφού έλαβε υπόψη ότι ήταν εντός των ορίων των συμφωνημένων θέσεων της ΕΕ και των οδηγιών διαπραγμάτευσης που δόθηκαν στην Επιτροπή.

(4) Στις 15 Οκτωβρίου 2010, η τελική ολομέλεια της πέμπτης ΔΣΜ/ΣΣΜ ενέκρινε το συμπληρωματικό πρωτόκολλο.

(5) Στις 20 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο χαίρεψε την έγκριση του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια - Κουάλα Λουμπούρ.

(6) Σύμφωνα με απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2011 ⁽³⁾, το συμπληρωματικό πρωτόκολλο υπογράφηκε από την Ένωση στις 11 Μαΐου 2011, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 34 της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα ⁽⁴⁾, κάθε πρωτόκολλο που προσαρτάται σε αυτή τη σύμβαση υπόκειται σε κύρωση, αποδοχή ή έγκριση από κράτη και περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης.

(8) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να προσπαθήσουν να καταθέσουν το ταχύτερο δυνατό τα μέσα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 50.

⁽³⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 309 της 13.12.1993, σ. 3.

- (9) Το συμπληρωματικό πρωτόκολλο συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της περιβαλλοντικής πολιτικής της Ένωσης.
- (10) Το συμπληρωματικό πρωτόκολλο πρέπει συνεπώς να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

του εγγράφου έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 18 του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου ⁽¹⁾. Παράλληλα, το (τα) ανωτέρω πρόσωπο(-α) καταθέτει(-ουν) τη δήλωση που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3 της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της Ναγκόγια – Κουάλα Λουμπούρ σχετικά με την ευθύνη και την αποζημίωση στο πρωτόκολλο της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να προβεί(-ούν), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της, στην κατάθεση

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. NOONAN

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 34 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΙΚΙΛΙΟΤΗΤΑ

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 191, είναι αρμόδια να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες, και για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτές, οι οποίες συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων στόχων:

- διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος,
- προστασία της υγείας του ανθρώπου,
- συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων,
- προώθηση, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων, και ιδίως της αλλαγής του κλίματος.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση θεσπίζει μέτρα σε επίπεδο Ένωσης στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς της.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι έχει ήδη θεσπίσει νομικές πράξεις, δεσμευτικές για τα κράτη μέλη της, που καλύπτουν θέματα που διέπονται από το παρόν συμπληρωματικό πρωτόκολλο. Η άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης υπόκειται εκ φύσεως σε διαρκή εξέλιξη. Προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις της βάσει του άρθρου 20 παρ. 3 στ. α) του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια, της σύμβασης για τη βιοποικιλότητα, η Ένωση θα επικαιροποιεί τον κατάλογο των νομικών πράξεων που έχουν ήδη διαβιβαστεί στον Οργανισμό Ελέγχου της Βιοασφάλειας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει την ευθύνη της εκπλήρωσης όσων υποχρεώσεων απορρέουν από το συμπληρωματικό πρωτόκολλο και καλύπτονται από το ισχύον κοινοτικό δίκαιο.»